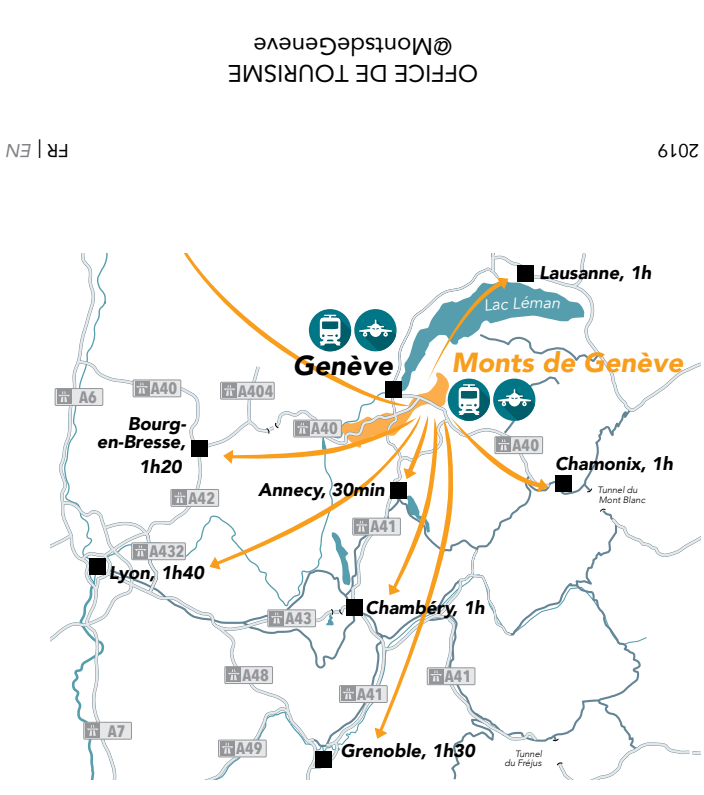




Rêvez & Explorez



**MONTS de Genève**

Place de la Gare 74100 Annemasse +33 (0)4 50 95 07 10  
 Vitam, 500 route des En vignes 74160 Neydens +33 (0)4 50 04 71 63  
 ot@montsdegeneve.com www.montsdegeneve.com

Partagez vos expériences #Montsdegeneve

Offices de Tourisme de France  
 Savoie MONT: BLANC  
 Annemasse Agglo Genevois



**LASER GAME C'EST NOUS**  
 14, rue de deux Montagnes - 74100 VILLE-LA-GRAND  
 04 50 37 30 30 - 06 7000 7997

**ACRC AVENTURES REIGNIER**  
 PROCHE ANNEMASSE

RESERVEZ SUR [www.reignier.acro-aventures.com](http://www.reignier.acro-aventures.com)  
 email: [reignier.acro-aventures.com](mailto:reignier.acro-aventures.com) - Tél: +33 (0)6 43 16 27 59

**AQUAPARC DE SAVOIE WATER GAMES**  
 RESTO-SHOP JUN-AOUT

[TNA.WATERGAMES@GMAIL.COM](mailto:TNA.WATERGAMES@GMAIL.COM)  
 +33(0)7.83.57.72.82

110 CHEMIN DU BRACHOUET, 74800 ARENTHON (LA PAPERIE)

**la Maison du Salève**  
 Le plaisir des découvertes

EXPOSITIONS  
 ANIMATIONS NATURE  
 VISITES GUIDÉES

A Présilly, 15 mn entre Annecy et Genève  
[www.maisondusaleve.com](http://www.maisondusaleve.com)

**Le sentier Art & Nature de la Ferme de Chosal à découvrir sans modération**

[www.fermedechosal.org](http://www.fermedechosal.org)



**Le Salève**

Le Salève, modeste montagne s'inscrivant dans le paysage alpin, est une destination emblématique de Haute-Savoie. Surplombant la région d'Annemasse et du Genevois, il offre aux visiteurs et randonneurs une vue panoramique à couper le souffle.

**LE SALÈVE, LE BALCON DE GENÈVE**

Du haut de ses 1379 mètres, le Salève attire chaque année de nombreux touristes, été comme hiver, qui viennent admirer le panorama depuis le sommet de ce qu'on appelle communément le "Balcon de Genève".

**LE SALÈVE, UNE BOUFFÉE D'AIR FRAIS**

Avec plus de 250 kilomètres de sentiers balisés, les férus de marche y trouveront leur compte en profitant des nombreuses randonnées pédestres disponibles au Salève. Des randonnées accompagnées par des ânes sont également proposées pour ceux qui souhaitent aller marcher en famille sans avoir à craindre la fatigue de leurs enfants.

[syndicat-mxte-du-salève.fr](http://syndicat-mxte-du-salève.fr)

*Le Salève, with its quintessentially Alpine landscape, is an iconic Haute-Savoie destination. This mountain looks out over the region of Annemasse and Geneva, giving visitors and hikers breathtaking panoramic views over Geneva and the Mont Blanc.*

**LE SALÈVE, GENÈVE'S BALCONY**

Rising to an altitude of 1379 metres, Le Salève attracts a great number of visitors all year round, flocking to it to take in the view. This emblematic mountain, nicknamed «Geneva's balcony»

**LE SALÈVE, A BREATH OF FRESH AIR**

The Salève has over 250 km of marked hiking trails and lots of walking paths for all levels, so anyone who loves a good ramble is simply spoiled for choice. You can also go opt for guided hikes accompanied by donkeys: it's an ideal solution for families who want to go out walking together without worrying about the children getting too tired.

*À mi-chemin entre le Salève et les Voirons, le Moulin de Carra est un site d'intérêt patrimonial, culturel et naturel. Après sa réhabilitation par la commune de Ville-la-Grande, le Moulin de Carra est devenu l'emblème de son territoire, un lieu de partage, de sensibilisation et d'éducation au développement durable.*

[ville-la-grande.com](http://ville-la-grande.com)

**MONTS de Genève**  
 CARTE DU PATRIMOINE & DES LOISIRS  
 HERITAGE & LEISURE MAP

**LEGÈNDE**

|                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| Localisation annonceurs | Point d'information |
| Point de vue            | Aéroport, aéroport  |
| Patrimoine religieux    | Gare                |
| Patrimoine bâti         | Via ferrata         |
| Patrimoine naturel      | Pique-nique         |
| Musée                   | Remorque mécanique  |
| Table d'orientation     | Décollage parapente |



**Les Voirons**

Situé à quelques kilomètres d'Annemasse et de Genève, le massif des Voirons propose aux randonneurs une rencontre privilégiée avec un fort patrimoine culturel. Peuplé d'une faune et d'une flore très diversifiées, les Voirons font le bonheur des amoureux de la nature.

**LES VOIRONS, GRANDS CONCURRENTS DU SALÈVE**

N'ayant rien à envier au Salève, le massif des Voirons le domine en hauteur avec son sommet culminant à 1480 mètres. Il propose tout comme le Salève de nombreuses randonnées pédestres aux sentiers balisés, notamment les récents itinéraires du Pralère et du Signal des Voirons. Le massif des Voirons est également traversé par l'itinéraire de Grande Randonnée (GR) du Balcon du Léman, itinéraire réservé aux randonneurs endurants.

**LES VOIRONS, POUR VOIR ROND**

Il semblerait, selon le folklore, que ce massif tienne son nom du fait qu'il offre une vue imprenable à 360° sur ses alentours. Il est en effet possible de contempler la beauté du paysage Alpin depuis ce massif pré-alpin. Il est même légitime de dire que seuls les Voirons peuvent se vanter d'offrir un tel panorama sur tout le bassin lémanique, la chaîne du Jura, le massif du Mont Blanc, la Vallée Verte mais également sur les montagnes du Giffre et des Aravis.

[riviere-arve.org](http://riviere-arve.org)

*Situated a few kilometres from Annemasse and Geneva, the mountain of Les Voirons is a great hiking destination, with a wealth of cultural heritage to offer. Nature is abundant here and you're see a remarkable diversity of wildlife as you go.*

**LES VOIRONS, HOT COMPETITION FOR LE SALÈVE**

LES VOIRONS, FRENCH FOR "SEE ALL AROUND" It's just as good, if not better, than Le Salève, and its summit rises to an altitude of 1480 metres. Just like Le Salève, Les Voirons boasts numerous marked hiking trails, including the recently added routes of Pralère and Signal des Voirons. The Grande Randonnée (GR) route along the "Balcon du Léman", a trail for advanced hikers, also passes through Les Voirons.

**LES VOIRONS: FRENCH FOR "SEE ALL AROUND"**

Legend has it that this mountain was named for its stunning panoramic views: "voir rond" means "to see all around" in French. You can, indeed, see all the way to the Alps from this massif in the Alpine foothills. Nowhere but in Les Voirons can you admire such a wide panorama, sweeping across the whole of Lake Geneva, the Jura mountain chain, the Mont Blanc, the Vallée Verte and also the mountains of Giffre and Aravis.



**Le Vuache**

Situé à environ 15 km de Saint Julien en Genevois et de Genève, dans la partie ouest de la Haute-Savoie, le Vuache s'élève du haut de ses 1105 mètres. Plus petit que le Salève et les Voirons, il possède néanmoins des caractéristiques qui lui sont propres et qui ne manquent pas d'attirer les randonneurs, les touristes et les curieux.

**SE PROMENER AU VUACHE**

Avec plus de 170 kilomètres de sentiers pédestres balisés, le Vuache est un lieu de prédilection pour les amateurs de marche. Ainsi, il propose de nombreux sentiers de randonnée aux niveaux de difficulté variables. Le Vuache est donc adapté aussi bien aux familles qui veulent se promener en toute sérénité qu'aux randonneurs aguerris qui veulent mettre leur endurance à rude épreuve.

**LA RICHESSE FLORALE DU VUACHE**

Le Vuache est non seulement un refuge pour les oiseaux, mais il abrite également une flore très diversifiée et très importante. En effet la richesse botanique de ce mont n'est plus à prouver puisqu'elle ne compte pas moins de 1100 espèces différentes. Les curieux qui se promènent le long des sentiers du Vuache auront notamment l'occasion de découvrir de magnifiques fleurs comme des jonquilles, des nivéoles de printemps ou encore des érythrones dent-de-chien, qui ne sont autres que l'emblème du Vuache.

[pays-du-vuache.fr](http://pays-du-vuache.fr)

*Situated about 15 km from Saint Julien en Genevois and Geneva, in the western part of Haute-Savoie, Le Vuache rises to 1105 metres. Though it's smaller than Le Salève and Les Voirons, it has its own particular charms and never fails to attract hikers, tourists and others.*

**WALKING AROUND LE VUACHE**

With over 170 kms of marked hiking trails, Le Vuache is a dream destination for hikers and ramblers. It boasts numerous walking paths for all levels. Le Vuache is therefore great both for families out on a peaceful excursion and for experienced hikers who want to really put their endurance to the test.

**THE BOUNTIFUL FLORA OF LE VUACHE**

The Vuache is a sanctuary not just for birds but also for flora of great diversity and importance. There's no denying that this mountain is a botanical treasure-chest: it harbours no fewer than 1100 different species. As you walk along the paths of Le Vuache, you'll see magnificent flowers, for example daffodils, spring snowflakes or Erythronium dens-canis, which are actually the emblem of Le Vuache.



**RECOMMANDATIONS**

Les sentiers ne présentent pas de difficultés et sont tous balisés. Cependant, ce document n'offre pas d'informations précises sur les randonnées. Aussi, avant de partir, munissez-vous des cartes et topo-guides existants. Si vous empruntez les itinéraires frontaliers, vous devez vous munir d'une pièce d'identité pour le franchissement de la frontière.

**ARRÊTÉS PRÉFECTORAUX DE PROTECTION BIOTOPE**

10 Arrêtés Préfectoraux de Protection Biotope (APPB) sont mis en place sur ce territoire :

- Montagne du Petit Salève, communes de Monnetier-Mornex et Etrémbières.
- Massif des Voirons.
- Marais de Grange Vigny et à la Dame, communes de Machilly et Bons-en-Chablais.
- Friche sur argile du "Crêt du Puits" et des "Tepes de la Repentance", commune de Viry.
- Vigne des Pères, commune de Viry.
- Bois de la Vernaz et des Îles d'Arve, communes de Gaillard et Etrémbières.
- Versant ouest du massif du Vuache, communes de Chaumont et Clarafond.
- Biolay, commune de Neydens.
- Champ Vautier, commune de Chevrier.
- Site de la Feuillée, commune de Saint-Julien-en-Genevois.

Ces zones naturelles protégées sont sensibles et méritent une attention particulière de la part des usagers qui les empruntent. Merci de respecter la réglementation en place. Enfin, pour la tranquillité de la faune sauvage et domestique, merci de rester sur les sentiers balisés, de tenir vos chiens en laisse et d'emporter vos déchets.

**ADVICE AND RECOMMENDATIONS**

Although footpaths and tracks are not at all difficult to follow and all are clearly marked and signposted, it is nonetheless advisable for hikers to obtain maps and topographical guides before setting off. For those who are undertaking cross-border hikes, they must have with them identity papers/ passports.

**NATURE PRESERVED**

10 Prefectural Protection Biotope Decrees (APPB) have been set up for this territory.

All the above ecologically sensitive environmental nature reserves, users are kindly requested to closely follow and respect the rules and regulations governing their use. For the protection of the flora and fauna of the area we kindly ask the user to remain on the designated footpaths and tracks, to keep dogs on leash and to remove rubbish before leaving.

**QUAND RANDONNER ?**

Avant de partir, toujours s'informer sur le temps prévu :  
 Météo France: tél.: 32 50 (0.34 €/minute) ou [www.meteofrance.com](http://www.meteofrance.com)  
 chamonix-meteo.com, [www.meteo-geneve.ch](http://www.meteo-geneve.ch)

**WHEN TO HIKE?**

Always check the weather forecast before you go:  
 Météo France: tel.: 32 50 (0.34 €/minute) or [www.meteofrance.com](http://www.meteofrance.com)  
[www.chamonix-meteo.com](http://www.chamonix-meteo.com), [www.meteo-geneve.ch](http://www.meteo-geneve.ch)

**LES TYPES DE BALISAGE**

| Type de sentier         | GR®      | GR® Pays | PR®      |
|-------------------------|----------|----------|----------|
| Sentier à grande boucle | [Symbol] | [Symbol] | [Symbol] |
| Sentier à boucle        | [Symbol] | [Symbol] | [Symbol] |
| Sentier à double        | [Symbol] | [Symbol] | [Symbol] |
| Sentier directionnel    | [Symbol] | [Symbol] | [Symbol] |

1. Grande randonnée, 2. Grande randonnée de Pays, 3. Pays de France & Savoie

**BALISAGE**

Le jalonnement des sentiers consiste en marques de peinture sur les arbres, les rochers, les murs, les poteaux. Leur fréquence est fonction du terrain. En Haute-Savoie, des poteaux directionnels de signalétique sont implantés avec les marques GR®, GR® de Pays ou des autres circuits. Le GR® : itinéraire de grande randonnée, en ligne ou en boucle homologué par la FFRandonnée. Il est balisé en blanc et rouge. Le PR® : itinéraire linéaire ou en boucle d'une durée égale ou inférieure à la journée.<sup>(1)</sup>

Il est balisé conformément à la Charte Officielle du Balisage et de la Signalisation. Il est identifié par un numéro et un nom qui succintement qualifie l'itinéraire (géographie, histoire, patrimoine).

Il peut être proposé seul ou en réseau de boucles, à dimension variable, adaptés aux pratiques des différents publics. Dans le cadre d'un réseau de boucles, chacune sera identifiée séparément soit par une appellation, soit par un numéro.

<sup>(1)</sup> une journée de marche correspond à une étape, soit 20 à 25 km maximum (ou à 8 heures de marche maximum en montagne) au-delà de ce kilométrage ou de cette durée, il est nécessaire de pouvoir se loger (cf. procédure d'homologation).

**SIGNAGE**

The trails are set out by means of painted marks on the trees, rocks, walls and posts. The frequency of these marks depends on the terrain. In Haute-Savoie, the direction signage posts are marked with GR®, GR® de Pays or names of other routes.

**QUATRE INDISPENSABLES À NE PAS OUBLIER !**

1. Bien s'hydrater: la gourde est l'accessoire indispensable, été comme hiver.
2. Toujours dans la poche: un couteau multi-fonctions.
3. Mieux observer: en montagne ou dans un parc, une paire de jumelles.
4. Mieux se repérer: une lampe torche en cas de tunnel, grotte. Autres: un pique-nique ou, pour les courtes marches, quelques provisions qui aideraient à terminer un itinéraire, surtout en cas de mauvais temps.

**4 ESSENTIAL THINGS TO REMEMBER!**

1. Stay well hydrated: a water flask is the most essential piece of kit in all seasons.
2. To keep in your pocket: a multi-function pocket knife.
3. All the better to see with: whether in the mountains or in a nature park, a pair of binoculars.
4. To help find your way: a flashlight in case you go through a tunnel or cave. Other: a picnic or, for short walks, a few items of food that will help you reach your goal, especially if there are children with you.

**FSC**  
 www.fsc.org  
**MKTE**  
 Papier issu de sources contrôlées  
 FSC® C016623



**ALPNATURE**  
Accompagnateur en montagne professionnel

Randonnée été et hiver  
Observation faune  
Omnibus et cuisine des plantes sauvages  
Balade gourmande (sortie raquettes et repas)

Logis de la Marmotte  
338 route de Monts Bénê - 74420 SAXEL  
Tél : 06 83 61 53 09 - 04 50 31 65 19 - alpnature.fr

*Les Cabanes du Salève*

www.lescabanedusaleve.fr  
+33 647 42 05 64

**PARCOURS AVENTURE GRUPELLES TACTIO**

TACTIO Tél. 04 50 32 91 85  
www.tactioaventure.com  
AXE GENÈVE / ANNECY

• Toboggans  
• Pataugeoire  
• Baignée à 33°C  
• Rivière à courant  
• Bassin de natation

Et aussi  
• Bien-être & Spa  
• Fitness, Raquettes,  
• Escalade, Vitam Ludic  
• Shopping, restaurants  
• Hôtel Ibis Styles

vitam.fr  
ST-JULIEN-EN-GENEVOIS À 10 MIN. DE GENÈVE

Conseil, vente  
neuf et occasion,  
location, réparation  
Vélos électriques

**ESPACES CYCLES ÉLECTRIQUE**

04 50 49 26 07  
www.espaces-cycles.fr  
Saint Julien en Genevois

**Sentiers pédestres & marche nordique**  
Footpaths & Nordic walking

|    |  |    |
|----|--|----|
| 1  | SENTIER BOTANIQUE DU TÉLÉPHÉRIQUE          | E3 |
| 2  | SENTIER DES CHÊNES                         | D3 |
| 3  | SUR LES PAS DES CHARTREUX                  | D4 |
| 4  | BOUCLE DU NANT TROUBLE                     | C5 |
| 5  | VIA ROMANA                                 | C4 |
| 6  | BALCON DES ALLOBROGES                      | E3 |
| 7  | BOUCLE DE LA FÉRANDE                       | C5 |
| 8  | CIRCUIT DE LA SALETTE                      | C4 |
| 9  | BALCON DES CRÊTS                           | E3 |
| 10 | BALCON DU TÉLÉPHÉRIQUE                     | E3 |
| 11 | CHÂTEAUX ET LÉGENDES                       | B4 |
| 12 | LES BORDS DE L'ARVE - DE GAILLARD À ARTHAZ | E2 |
| 13 | LE PRALÈRE                                 | F2 |
| 14 | CHEMIN DU FORON                            | G1 |
| 15 | LES MYSTÈRES DE L'ARVE                     | E2 |



|    |   |    |
|----|---|----|
| 29 | CLAIRIÈRE DE L'ISELET                     | D5 |
| 30 | PAYSAGES ET RÉCOLTES                      | B4 |
| 31 | SENTIER DE LA JOIE                        | E3 |
| 32 | LE PAS DE LÉCHELLE                        | E3 |
| 33 | PIERRE-VIEILLE                            | E3 |
| 34 | BOUCLE DES VOÛTES                         | E3 |
| 35 | DU CHÂTEAU DE CHAUMONT À VOVRAY           | B5 |
| 36 | SENTIER DE LA SAUGE                       | E3 |
| 37 | LE GRAND PITON, POINT CULMINANT DU SALÈVE | E3 |
| 38 | SENTIER DU SAPPY                          | E4 |
| 39 | LE SENTIER DES MORENNES                   | B4 |
| 40 | LES ÉGLISES ET LES CHAPELLES DE VIRY      | C4 |
| 41 | LES PITONS PAR L'ALPAGE DE CHAVANNE       | D4 |

**Itinéraires cyclotourisme**  
Cycling routes

|    |  |    |
|----|--|----|
| 42 | SUR LE SENTIER DES DOUANES                 | B4 |
| 43 | DE NANT EN RHÔNE                           | A5 |
| 44 | LA CAVE AUX FÉES                           | F2 |
| 45 | LE SIGNAL DES VOIROIS                      | F1 |
| 46 | SAINT-JACQUES DE COMPOSTELLE               | B5 |
| 47 | SENTIER GÉOLOGIQUE DE LA GROTTÉ D'ORJOBET  | D3 |
| 48 | SUR LES PAS DES HUGUENOTS                  | B5 |
| 49 | LE TOUR DU VUACHE                          | A4 |
| 50 | BALCON DU LÉMAN                            | B5 |
| 51 | ANNEMASSE / THONON                         | E2 |
| 52 | CIRCUIT DE LA PIERRE AUX FÉES              | E2 |
| 53 | BALCONS D'ANNEMASSE                        | E2 |
| 54 | VOIE VERTE DU GRAND GENÈVE                 | F3 |
| 55 | CIRCUIT DU SALÈVE                          | E2 |
| 56 | PLATEAU DES BORNES NORD                    | E2 |
| 57 | TOUR DES VOIROIS                           | E2 |
| 58 | CIRCUIT DE LA VALLÉE VERTE                 | E2 |
| 59 | VIARHONA - ÉTAPE 3 - GENÈVE > VULBENS      | D2 |
| 60 | VIARHONA - ÉTAPE 4 - VULBENS > SEYSSSEL    | B4 |
| 61 | COL DE LA CROISSETTE VERSANT OUEST         | D3 |
| 62 | COL DES PITONS                             | C3 |
| 63 | MONTEE DE LA TABLE D'ORIENTATION DU SALÈVE | E3 |



**Itinéraires VTT**  
Mountain bike routes

|    |   |    |
|----|---|----|
| 64 | VIA ROMANA EN VTT                                   | C4 |
| 65 | BALCON DES ALLOBROGES                               | E3 |
| 66 | BOUCLE DE LA FÉRANDE                                | C4 |
| 67 | BALCON DES CRÊTS                                    | E3 |
| 68 | BALCON DU TÉLÉPHÉRIQUE                              | E3 |
| 69 | CHEMIN DU FUNICULAIRE                               | E3 |
| 70 | PAYSAGES FRANCO-SUISSES : SORAL - THAIRY - LACONNEX | C3 |
| 71 | BALCON DES SONS                                     | C4 |
| 72 | CLAIRIÈRE DE L'ISELET                               | D5 |

**Itinéraires ski de fond, raquettes**  
Cross country skiing, Snowshoe

|    |   |    |
|----|---|----|
| 73 | SENTIER DE LA SAUGE                           | E3 |
| 74 | LES CHEMINS DU SOLEIL - ÉTAPE 2 : LE SALÈVE   | F3 |
| 75 | CIRCUIT RAQUETTES LA CROISSETTE LES CHAVANNES | E4 |
| 76 | CIRCUIT RAQUETTES AU SALÈVE LES PITONS        | D4 |
| 77 | RANDONNÉE RAQUETTE LE PRALÈRE                 | F2 |
| 78 | SKI DE FOND À LA CROISSETTE LES PITONS        | E4 |
| 79 | SKI DE FOND À LA CROISSETTE LES ALPAGES       | E4 |



**Bowling de l'Aerodrome**

Bar - Salle de jeux  
Billards - Billard américain  
Salle de conférence

1, rue de l'Industrie  
Annemasse  
04 50 38 67 74  
www.bowlingannemasse.com

**TELEPHÉRIQUE SALEVE**

www.telepheriqueussaleve.com

**VENEZ DECOUVRIR VOTRE NOUVEAU PATHE ARCHAMPS**

Le cinéma de vos émotions en famille

**fête ton ANNIVERSAIRE au cinéma**

1ère édition

*La Magie dure toute l'année*  
**AU HAMEAU DU PÈRE NOËL**

74350 COL DU MONT SION - WWW.LEPETITPAYS.COM



**LÉGENDE**

- Boucle / Loop
- Aller-retour / Round trip
- Denivelé positif / Ascending elevation
- Durée / Time
- KM Distance / Distance
- Accès cavaliers / Horse ride
- Vert clair / Very easy
- Vert foncé / Facile / Easy
- Rouge / Difficile / Difficult
- Noir / Très difficile / Very difficult